

VANE

M A T T E I M A G A Z I N E



COMPRESSED AIR SINCE 1919

matteigroup.com

12

NETWORK

Mattei auf Eroberungskurz in Russland

MARKET

Rotationskompressoren – „die Zukunft auf der Schiene“

RSP

Vor allem „Exzellenz“

AFTER SALES

MyCare 6 – „Lassen Sie das unsere Sache sein“!



COMPRESSED AIR SINCE 1919



- 04 ROTATIONSKOMPRESSOREN – „DIE ZUKUNFT AUF DER SCHIENE“
- 06 EFFIZIENT UND INNOVATIV, WIE DIE SCHWEIZ
- 08 MYCARE 6 – „LASSEN SIE DAS UNSERE SACHE SEIN“!
- 10 MATTEI AUF EROBERUNGSKURZ IN RUSSLAND
- 12 NACH ALLEN REGELN DER KUNST
- 16 VOR ALLEM „EXZELLENZ“
- 20 VIELSEITIGKEIT IST DAS MOTTO – MATTEI STELLT AUS!
- 22 NACHHALTIG DENKEN. EFFIZIENT PRODUZIEREN

Vom Ausführenden zum „Bahnbrecher“: Mattei stellt sich der Herausforderung der Bahntechnik



Giulio Contaldi,
CEO, Mattei.

Es sind einige erfolgreiche Geschäftsstrategien die aus einfachen Intuitionen entstehen. Dies gilt für unseren ersten Auftritt bei der Innotrans im Jahr 2012. Hier wurde uns bewusst, dass unsere Schaufeltechnologie im Eisenbahnsektor schon längst eine führende Rolle hätte spielen können. Bis dahin beschäftigten wir uns mit Lösungen "hinter den Kulissen", für die Nachrüstung von Schienenfahrzeugen mit Druckluftsystemen für die Bremsbetätigung. Dank umfangreicher F&E Investitionen konnten wir unsere Erfahrung in diesem Sektor weiter ausbauen. Wir wuchsen mehr und mehr zu einer echten Alternative zu herkömmlichen Kolben- und Schraubentechnologien.

Ein wichtiger Schritt war im Austausch mit den großen Schienenfahrzeugherstellern deren Anforderungen zu erfahren, die uns verdeutlichten, dass bei der Erstausrüstung eine starke Nachfrage nach kompakten, zuverlässigen, geräuscharmen und effizienten Produkten besteht. Angesichts dieser Botschaft nahmen wir die Herausforderung mit Engagement und Leidenschaft an, unsere Kompressoren für die Bahntechnik zu vervollständigen.

Seit der Innotrans 2012 übersprangen wir einige Etappen und in mancher Hinsicht legten wir einen eher unkonventionellen Weg zur Markannäherung zurück. Im Bewusstsein unserer Produktwertigkeit haben wir die Firma MTE erworben, die über ein profundes Know-how der Branche verfügt, um dann in Personal zu investieren und ein fachmännisches Team zu bilden. Schließlich haben wir den unumgänglichen Zertifizierungsweg beschritten, um die hohe Qualität unserer Kompressoren zu belegen.

Die richtigen Schritte auf einem klar definierten Weg wurden unternommen. Wir sind überzeugt von dem bedeutenden Beitrag, den wir mit unserer Technik dem Schienensektor anzubieten haben.



ROTATIONSKOMPRESSOREN – „DIE ZUKUNFT AUF DER SCHIENE“



Den Einsatz von Rotationskompressoren in der Schienenfahrzeugtechnik ist für Mattei ein wichtiger Geschäftsbereich. Diese Technologie besitzt erhebliche Vorteile gegenüber herkömmlichen Schrauben- und Kolbenkompressoren. Hier treffen wir Graham Leach, Business Development Manager für Global Rail, der sich dem Mattei-Team angeschlossen hat um die Technologie des Rotationskompressors in Bahnanwendungen auf der ganzen Welt bekannt zu machen und weiter einzuführen.



Die Bemühungen von Mattei im Bahnsektor sind global spürbar. Global, weil die Mattei-Technologie versucht sich weltweit bekannt und anerkannt zu machen, aber auch, weil dieser Sektor im übertragenen Sinn eine grundlegende strategische Bedeutung innerhalb des Unternehmens erlangt hat. Dies zeigt die Teilnahme an den wichtigsten Messen der Branche, der Innotrans 2018 und dem Global Public Transport Summit (UITP) 2019. Diese wichtige Strategie erhält Konzernunterstützung durch die Bereitstellung von erhöhten Ressourcen und die Zuteilung von engagierten Mitarbeitern. Seit Februar 2018 gibt es Graham Leach, Business Development Manager für Global Rail, der von seinem Büro in Großbritannien aus auf alle Kontinente fliegt, auf der Suche nach kommerziellen Möglichkeiten mit Schienenfahrzeugherstellern- und Betreibern. Von Stadtbahnen, Straßenbahnen und U-Bahnen bis hin zu Schnellzügen, Regional- und Hochgeschwindigkeitszüge, Rangierloks und Diesel- / Elektrolokomotiven.

„Die Welt der Eisenbahn- / Schienenanwendungen, die traditionell von Schrauben- und Kolbenkompressoren dominiert wird, verlangt Innovation. Die Technologie des Rotationskompressors von Mattei mit allen Vorteilen gegenüber den traditionellen Systemen ist die Lösung für die Zukunft“, sagt Graham Leach. „Im Vergleich zu den Wettbewerbern sind die Kompressoren von Mattei kompakter, geräuschärmer und energieeffizienter, was eine hervorragende Investition im Laufe der Zeit darstellt, dank der niedrigsten Lebenszykluskosten (LCC), die es auf dem Markt gibt, und der Wartungskosten, die auf ein absolutes Minimum reduziert worden sind. Überzeugt von den überlegenen Eigenschaften unserer Kompressoren suchen wir nach globalen Vertragsabschlüssen für Schienenfahrzeugflotten, wo wir unsere Technologie anbieten können. Es handelt sich nicht nur um neue Projekte; auch von der Modernisierung bestehender Flotten, die sowohl Schrauben- als auch Kolbenkompressoren heute verwenden. Unsere Anwendungen sind hochflexibel und erlauben eine perfekte Integration in vorhandene, enge Räume - auf dem Dach oder im Unterflurbereich eines Fahrzeuges - verfügbarer Platz wird in Schienenanwendungen besonders gefragt“.

Graham Leach fasst den großen Ehrgeiz von Mattei im Eisenbahnsektor zusammen: „Das langfristige Ziel ist die renommierte IRIS-Zertifizierung (International Railway Industry Standards) zu erlangen; Diese Zertifizierung stellt strenge Parameter auf für alle Anbieter die auf dem globalen Eisenbahnmarkt tätig sind. Dadurch soll ein einheitliches System geschaffen werden, welches die Exzellenz



„Unser kurzfristiges Ziel ist es, die besten Geschäftsmöglichkeiten im Bahnsektor zu ergreifen, um globale Bekanntheit zu erlangen. Auf lange Sicht streben wir die IRIS-Zertifizierung an; ein ehrgeiziges Ziel, das wir uns für das zweite Halbjahr 2019 gesetzt haben.“

Graham Leach,

Business Development Manager bei Global Rail, Mattei.

sowohl bei der Technologie als auch bei den Zulieferern gewährleistet“. Mattei ist bereits Mitglied der Rail Alliance, der britische Verband, zu dem die wichtigsten Zulieferer der Bahnindustrie gehören, und welcher wichtige Synergien für die Entwicklung von Technologien und Dienstleistungen in diesem Sektor anbietet. Die Kompressoren von Mattei für Schienenfahrzeuge werden in zwei Hauptbereichen eingesetzt: Bahn- Infrastruktur und direkt an Bord – bei letzterem kommen die Produkteigenschaften von Mattei besonders zum Tragen. „Die Systeme zur Druckluftversorgung im Fahrzeug sind die Ass-Karten für Mattei: Wir sind in der Lage, Komplettpakete mit äußerst kompakten Abmessungen zu liefern, die für diesen Sektor von grundlegender Bedeutung sind. Darüber hinaus können unsere Lösungen auf die spezifischen Bedürfnisse der Kunden zugeschnitten werden, unabhängig davon, ob es sich um Neubauten oder um die Modernisierung bestehender Fahrzeugsysteme handelt“.





EFFIZIENT UND INNOVATIV, WIE DIE SCHWEIZ

Die Schweiz ist aus vielerlei Hinsicht beispielhaft. Auch beim Thema Umweltbewusstsein zeichnet sich das Land weitsichtig und proaktiv durch finanzielle Anreize für Industriezweige aus, die sich dazu verpflichten, weniger Energie zu verbrauchen, CO₂-Emissionen und damit Umweltverschmutzung zu reduzieren. Auch bei diesem Thema leisten Mattei-Kompressoren einen wichtigen Beitrag.



„Mattei bietet dem Endverbraucher umfangreiche Anpassungsmöglichkeiten und effiziente Maschinen und zählt zu den Top-Playern auf dem Schweizer Markt. Unter den Maschinen mit fester Geschwindigkeit ist die Maxima am leistungsstärksten. Während unter den Maschinen mit variabler Geschwindigkeit die Optima Baureihe, ausgestattet mit Wechselrichter alle Erwartungen erfüllt.“

Gabriele Sutto,
Eigentümer von Air Sutto SA.

Die Senkung des Energieverbrauchs in der Schweiz wird sowohl in Privathaushalten als auch in der Industrie durch eine dynamische Umweltpolitik gefördert, die auf finanzieller Unterstützung zur Steigerung der Energieeffizienz punktet.

Das Bundesamt für Energie (BFE) ist das Kompetenzzentrum innerhalb des Bundesamtes für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation. Eine seiner Aufgaben besteht darin, die notwendigen Voraussetzungen für einen effizienten Strom- und Gasmarkt zu schaffen, auch um CO₂-Emissionen zu reduzieren. Das BFE beaufsichtigt die Arbeit unabhängiger Gremien, die jedes Jahr Wettbewerbe veranstalten, um die besten Programme im Bereich der Energieeffizienz zu belohnen.

Der industrielle Energieverbrauch ist enorm und die Erzeugung von Druckluft ist einer der schwerwiegendsten Faktoren im Verbrauch. Eine Kompressor Anlage verursacht hohe Betriebskosten im Zusammenhang mit dem Stromverbrauch, der ungefähr 70 – 80 % der Gesamt-Lebenszykluskosten ausmacht.

Die Optimierung von Druckluftsystemen kann daher den Energieverbrauch sogar in einer Größenordnung von 20% signifikant reduzieren. Um dieses Industrieziel zu erreichen, ist es zunächst notwendig, eine Energieverbrauchsanalyse des Druckluftsystems durchzuführen und anschließend effizientere Maschinen oder Systeme mit Restwärmerückgewinnung zu installieren aber vor allem Druckluft-Leckagen abzustellen bzw. auf ein Minimum reduzieren. Wenn es um Energieeinsparung geht war Mattei schon immer führend. Viele Schweizer Firmen nutzen die Möglichkeit Kosten zu reduzieren in dem sie entsprechende Mattei Kompressoren einsetzen um somit Lösungen zu präsentieren, die um Ausschreibungen konkurrieren.

Gabriele Sutto, Inhaber von Air Sutto SA, autorisierter Händler in der Schweiz für den Kanton Tessin, führt regelmäßig detaillierte Analysen der Verbrauchs- und Energiekosten der Druckluftsysteme seiner Kunden durch, wertet ihre tatsächlichen Bedürfnisse aus und schlägt Lösungen für den effizienten Betrieb und die Vermeidung von Verschwendung vor. „Die Schweizer Gesetzgebung stellt hohe Anforderungen an die Energieeffizienz und regt die Unternehmen dazu an, sich in diesem Bereich zu verbessern, indem Anreize

für die erfolgreichsten Projekte geschaffen werden. Die Anforderungen, um Anreize zu erhalten, sind streng: Beispielsweise bei dem Kompressorantrieb entsprechen IE4 Motoren dem Mindestbedarf für den Start / Stopp Betrieb und IE3 für diejenigen, die mit Umrichtern ausgestattet sind.“

„Um sich den Anforderungen unterschiedlicher Systeme genaue anzupassen, stellt die Fähigkeit maßgeschneiderte Lösungen zu entwickeln, ein Mehrwert dar. Auf diesem Feld bieten Mattei-Maschinen dem Endkunden umfangreiche Anpassungsmöglichkeiten. Diese Tatsache hat dem Unternehmen den Ruf eines Top-Players auf dem Schweizer Markt verliehen. Einzigartig ist die geringe Drehzahl von nur 1.000 Umdrehungen pro Minute Dank seiner, auf hohe Leistung ausgelegten, Verdichtereinheit. Der Wirkungsgrad lässt sich durch den Einsatz der hocheffizienten Motoren IE3 und IE4 mit über 94% erreichen sowie durch die Direktkopplung des Motors (Verhältnis 1: 1) und das Fehlen von Wälz- oder Axiallagern. Maxima ist der Kompressor, der diese Eigenschaften am besten verkörpert und damit eine Energieeinsparung von über 15% im Vergleich zu anderen im Markt befindlichen Kompressoren vorweist. Unter den Maschinen mit variabler Geschwindigkeit steht Optima mit einem Wechselrichter am leistungsstärksten.“





MYCARE 6 – „LASSEN SIE DAS UNSERE“ SACHE SEIN“!

Dank eines innovativen, 6-jährigen Garantieverlängerungsprogramms können Sie die Wartung Ihres Kompressors ruhig unsere Sache sein lassen. Machen Sie einfach mit. Das Programm ist kostenlos und sichert den langfristigen, einwandfreien Zustand Ihres Kompressors über mehrere Jahre.

Keine Sorgen, keine Ausfallzeiten. Den Einsatz von Originalteilen, eingebaut von geschulten Service-Technikern. Vor allem behalten Sie den Überblick und Ihre Betriebskosten unter Kontrolle.



„MyCare 6 ist eine kostenlose Dienstleistung für Mattei-Kunden, dies sagt viel über die Zuverlässigkeit unserer Kompressoren aus. Vor allem unterstreicht sie das Vertrauen unseres Unternehmens in seine eigene Produktqualität.“

Silvia Barone,
Marketingleiterin, Mattei.

MyCare heißt das neue Garantieverlängerungsprogramm, das von Mattei über ein Netzwerk von Händlern und autorisierten Service-Centern allen Kunden, beim Kauf eines neuen Kompressors, angeboten wird.

Mit MYCare 6 wird die Garantie auf alle Komponenten des Mattei-Kompressors (mit Ausnahme von Verschleißteilen) auf sechs Jahre verlängert: von der Kompressoreinheit selbst bis zum Motor, von den Schaltkästen über die Karosserie bis hin zu den Rohrleitungen und Anschlüssen.

Das MyCare 6 Programm ist völlig kostenlos. Als Kunde haben Sie 90 Tage Zeit nach der Installation Ihres Kompressors zu entscheiden, ob Sie über Ihren Händler oder direkt mit Mattei mitmachen wollen. Es erfordert einzig und alleine die Unterzeichnung eines Wartungsvertrages, der dem Kunden danach die regelmäßige Überprüfen seiner Anlage durch zertifizierte Kundendiensttechniker und die Verwendung von Originalersatzteilen zusichert.

„Mit dem MyCare 6 erhält der Kunde eine kostenlose Dienstleistung, erklärt Silvia Barone, Marketingleiterin von Mattei. „Schlaflose Nächte gehören der Vergangenheit an: Falls Probleme mit einer der vielen Komponenten des erworbenen Kompressors auftauchen, greift das autorisierte Servicenetz umgehend

ein. Es werden keine Kosten fällig, auch nicht für Anfahrten und Arbeitszeit - solche Kosten ersetzt Mattei seinem Servicepartner. Dieses Programm unterstreicht das seit jeher bekannte Vertrauen in die Zuverlässigkeit unserer Erzeugnisse dank der Verwendung von hochwertigen Komponenten und zeitgemäßen, erprobten Materialien“.

Die unmittelbare Folgewirkung des MyCare 6 Programms ist ein perfekt funktionierendes Druckluftsystem ohne Ausfallzeiten. My Care 6 gewährleistet die autorisierte, regelmäßige Überprüfung der Luftversorgung, was wiederum zu Einsparungen führt: eine effiziente Anlage hält die Betriebskosten gering.

Der Kunde hat die Gewissheit, dass nur Original-Ersatzteile und Verbrauchsmaterialien verwendet werden. Im Falle von Öl und Filterelementen ist dies äußerst wichtig, da nur die Original-Schmierstoffe von Mattei in der Lage sind konstante Leistung und Zuverlässigkeit des Kompressors über Jahre hinweg zu gewährleisten. Darüber hinaus behält der Endverbraucher den Kostenüberblick: dank dem Wartungsvertrag wird mit einem stabilen jährlichen Kostenaufwand gearbeitet, der stets planbar bleibt.

Abschließend noch ein Wort zu den professionellen Service-Technikern der Mattei Service Center. Zertifizierte Fachkenntnisse werden unseren Technikern regelmäßig in organisierten Schulungen vermittelt, auch um die Eigenschaften der unterschiedlichen Modelle zu unterstützen.

Die My Care 6 Kunden haben zu dem unbegrenzten Zugang zum Forum Mattei-Helpdesk; hier werden sie mit Rat und Tat unterstützt.





MATTEI AUF EROBERUNGSKURZ IN RUSSLAND

Ein grenzenloses Land, in dem Mattei noch viele Wachstumschancen hat. Gegenwärtig konzentrieren sich die Händler auf Russland und einige Länder der westlichen Gemeinschaft Unabhängiger Staaten (GUS). Es besteht jedoch immer noch ein großes Potenzial für die Technologie des Rotationskompressors, die einfach erforscht werden muss.

Serghey Sokolov leitet seit Anfang 2017 die Vertretung von Mattei in der Russischen Föderation. Er spricht von einem dynamischen Bild der wirtschaftlichen Situation in diesen Ländern, welches durch die etablierten Beziehungen zu mehreren Distributoren zwischen Russland, der Ukraine und Weißrussland nur bestätigt wird: "Wir bearbeiten derzeit zwei Länder perfekt, nämlich die Ukraine und Weißrussland; Wir sind sehr präsent im europäischen Teil von Russland, bis zum Ural, während im asiatischen Teil und im Fernen Osten unsere Präsenz ausbaufähig ist. Von dieser Basis aus arbeiten wir daran, uns in die anderen GUS-Staaten zu verbreiten. Insbesondere besitzen wir konkrete Möglichkeiten für die Expansion in strategischen Länder wie Kasachstan und Usbekistan, wo zur Zeit Verhandlungen mit potentiellen neuen Händlern geführt werden".



Der Druckluftmarkt in Russland und der GUS ist die Bühne für alle Hauptakteure der Branche. „Der Markt ist heute ziemlich gesättigt, mit allen großen heimischen und ausländischen Handelsmarken, sowie Maschinenbauunternehmen, die OEM-Maschinen herstellen. Das Angebot an Kompressoren ist also vielfältig, insbesondere preislich: Ein Element, dessen Bedeutung nicht zu unterschätzen ist und wo die chinesischen Produzenten die absoluten Meister sind. Wenn die Chinesen in diesem Punkt einen solchen Wettbewerbsvorteil haben, setzt Mattei alles auf die Qualität seiner Kompressoren, und auch das „Made in Italy“, ein Faktor, der in diesen Ländern immer noch sehr geschätzt wird. In der Tat interessieren sich viele potenzielle Kunden für unsere Kompressoren. Wenn ich eine Statistik machen würde, würde ich sagen, dass wir meistens von modernen und dynamischen Unternehmen mit ausreichenden finanziellen Möglichkeiten ausgewählt werden. Diese sind avantgardistische Unternehmungen die, die innovativsten Aspekte der Mattei-Technologie zu schätzen wissen. Vor allem sie interessieren sich für Energieeffizienz und die damit verbundene Ökobilanz bei der Reduzierung des Stromverbrauchs. Die Langlebigkeit unserer Maschinen sind optimale Investitionsobjekte“. Für Mattei-Kompressoren gibt es keinen bevorzugten Anwendungsmarkt: „Die Rotationstechnologie ist in allen wichtigen Industriebereichen einsetzbar, von Textilien bis zu Nahrungsmitteln, von Maschinenbau bis zum Bauwesen. Mattei wendet Konkurrenzangriffe effektiv durch die Vorteile seiner Technik ab. Neben der Energieeffizienz steht auch die hervorragende

Qualität der gelieferten Luft - selbst unter extremen Betriebsbedingungen. Die große, langlebige Zuverlässigkeit der Maschine benötigt viel weniger Wartungsintervalle zwischen den Betriebslaufzeiten im Vergleich zu Schraubenkompressoren. Nicht zu vergessen – der qualifizierte und zeitnahe After-Sales-Service“.

„Die Maschinen, die den größten Markt finden, sind die ERC, AC und die energiesparende Maxima-Serie: meist im Leistungsbereich von 45 kW, auch wenn in vielen Industriebereichen unsere Maschinen mit höheren Leistungen benötigt werden“.

Serghey Sokolov kommt zu dem Schluss: „Seit ich bei Mattei arbeite, habe ich unsere wachsende Präsenz in Russland und der GUS hautnah beobachten können, jedoch bestehen weitaus mehrere Möglichkeiten, die noch zu entdecken sind. Mattei verfügt über solide Produkte und ist selbst ein solides Unternehmen. Durch gezielte Marketingmaßnahmen werden noch weitere Anwendungsmöglichkeiten nach und nach entdeckt, um so ganz speziell auf das eingehen zu können, was dieses Land zu bieten hat“.



„In Russland und in den GUS-Staaten wird Mattei sich mit seiner hervorragenden Qualität und dem „Made in Italy“ gegen die chinesische Niedrig-Preis-Politik durchsetzen.“

Serghey Sokolov,
Russland, und CSI-Vertriebsbeauftragter Mattei.



NACH ALLEN REGELN DER KUNST

Ein gut durchdachter Kompressorraum ermöglicht die Erzeugung einer Druckluftqualität auch unter widrigsten Bedingungen z.B. bei der Verarbeitung von Verbundsteinprodukten (Quarz). So ist es bei der tschechischen Firma Technistone[®], wo zusammen mit dem lokalen Vertriebspartner, Mondo und Mattei Kompressoren, eine effiziente Teamarbeit geleistet wurde.



Nach einer Zusammenarbeit von ca. 20 Jahren haben wir nun die dritte Generation von Mattei Kompressoren in unsere Fabrik übernommen. Der Grund für unsere erneute Wahl - in erster Linie; Zuverlässigkeit, danach geringe Wartungskosten, Energieeffizienz und die allgemeine Verlässlichkeit der Maschinen an sich – vor allem gut geeignet für das hektische Arbeitstempo eines Betriebes wie unserem, - 24 Stunden am Tag, 7 Tage der Woche” wie Tomáš Duda es ausdrückte - Technischer Leiter bei Technistone® a.s., ein führender europäischer Hersteller von Kunststein, der vor allem in der Herstellung von Küchenarbeitsplatten sowie Wand- und Bodenfliesen für Badezimmer verwendet wird.

Der Firmensitz von Technistone® befindet sich in Hradec Králové, in der Tschechischen Republik, wo in den 90er Jahren mit der Herstellung von böhmischen Stein begonnen wurde. Seitdem hat sich das Unternehmen stets kontinuierlich weiterentwickelt, so dass 2017 ein Rekordumsatz von 33 Millionen Euro erzielt werden konnte.

“Heute exportieren wir 90% unserer Produktion in über 75 Länder auf allen fünf Kontinenten. Wir haben eine starke Position in Europa und sind einer der Hauptakteure auf der globalen Bühne”, führte Duda fort – “Unsere Produkte, die eine Quarzbasis besitzen, die das Material der Zukunft darstellen, sind das



Ergebnis intensiver Forschung und Entwicklung, um die höchsten Standards von Qualität und Sicherheit zu gewährleisten. Darüber hinaus haben wir, im Laufe der Jahre, durch besondere Aufmerksamkeit für Umweltthemen Anerkennung in Form von Zertifizierungen erworben. Unsere Kunden schätzen besonders den hohen Anteil von kundenspezifischen Produkten sowie unseren After-Sales-Service”.

Dieser Weg zum schnellen Wachstum wurde von Mattei begleitet, der vor fast 20 Jahren als Partner ausgewählt wurde und erneut in 2016 bei der Umstrukturierung des Kompressorraumes bestätigt wurde. “Die Gesamtproduktion hat zugenommen und mit ihr die Nachfrage nach mehr Druckluft, so dass weniger leistungsstarke Maschinen wie der ERC 1022H mit 22kW zugunsten von AC 45 L mit 45 kW und Maxima 75 mit 75 kW überholt wurden. Für unseren Produktionsprozess ist Druckluft so unerlässlich wie die Versorgung mit Blut im menschlichen Körper. Sie treibt alle unsere pneumatischen Geräte, wie Ventile und Zylinder an und begleitet jeden Schritt des industriellen Herstellungsprozesses vom Transport der Rohstoffe bis zum Polieren des Endproduktes. Heute verfügt unser Werk über einen hocheffizienten Kompressorraum, der unter der Federführung von Mondo in Verbindung mit Maschinen für die Verbundsteinbearbeitung des italienischen Herstellers Breton, voll ausgelastet ist”.

Mondo s.r.o. ist der Partner von Mattei in der Tschechischen Republik und war für jedes Detail dieser Installation verantwortlich. “Technistone® war einer der ersten Kunden, an die wir die gesamte Versorgung über Mattei-Kompressoren geliefert haben”, fügte Miloslav Dočkal, Mitbegründer von Mondo hinzu – “Angesichts der hohen Feinstaubkonzentration aus der Steinbearbeitung war es zunächst erforderlich, den ERC mit hocheffizienten Ansaugfiltern auszustatten. Im Jahr 2016 konnte der Kunde bei der Restrukturierung des Kompressorraumes einen gut proportionierten, sauberen Raum errichten, in dem die



Kompressoren unter den bestmöglichen Bedingungen arbeiten konnten“.

“Mondo hat die Installation der neuen Maschinen und der notwendigen Luftleitungen exakt durchgeführt sowie uns während der planmäßigen Routinewartung hervorragend unterstützt, was durch die Nähe unseres Unternehmens zu Mondo favorisierte“, bestätigte Duda.

“Der Kompressorraum wurde nach allen Regeln der Kunst ausgelegt. Die Umgebung ist gut strukturiert und einladend. Neben den Maschinen von Breton stellten wir insgesamt zwei AC 45 L und zwei Maxima 75 zusammen mit einem Trockner auf. Dieses ultimative Gerät spielt eine fundamentale Rolle, da es die Menge an vorhandenem Kondensat auf ein Minimum reduziert, um die langen Betriebsstunden zu erreichen, die von einem kontinuierlich mit Druckluft gespeisten System benötigt werden. Dank der Fernüberwachung und der Wartung alle 6 Monate, hat das System immer reibungslos funktioniert“, fügte Jiri Grossman, Technischer und Kaufmännischer Leiter von Mondo hinzu.

“Wir sind sehr zufrieden mit den Mattei Kompressoren,

die eine ausgezeichnete Luftqualität bei stabilen Drücken und mit minimalem Restkondensat erzeugen, um den konstanten Betrieb unserer Maschinen zu gewährleisten. Nehmen wir das Beispiel unserer GEV an, die für die Entwicklung neuer Pigmente eingesetzt wird. Die mit 8 Pneumatikzylindern ausgerüstete Maschine ist so ausgelegt, dass bei der Farbauftragung auf die Steinplatte entsprechend dem

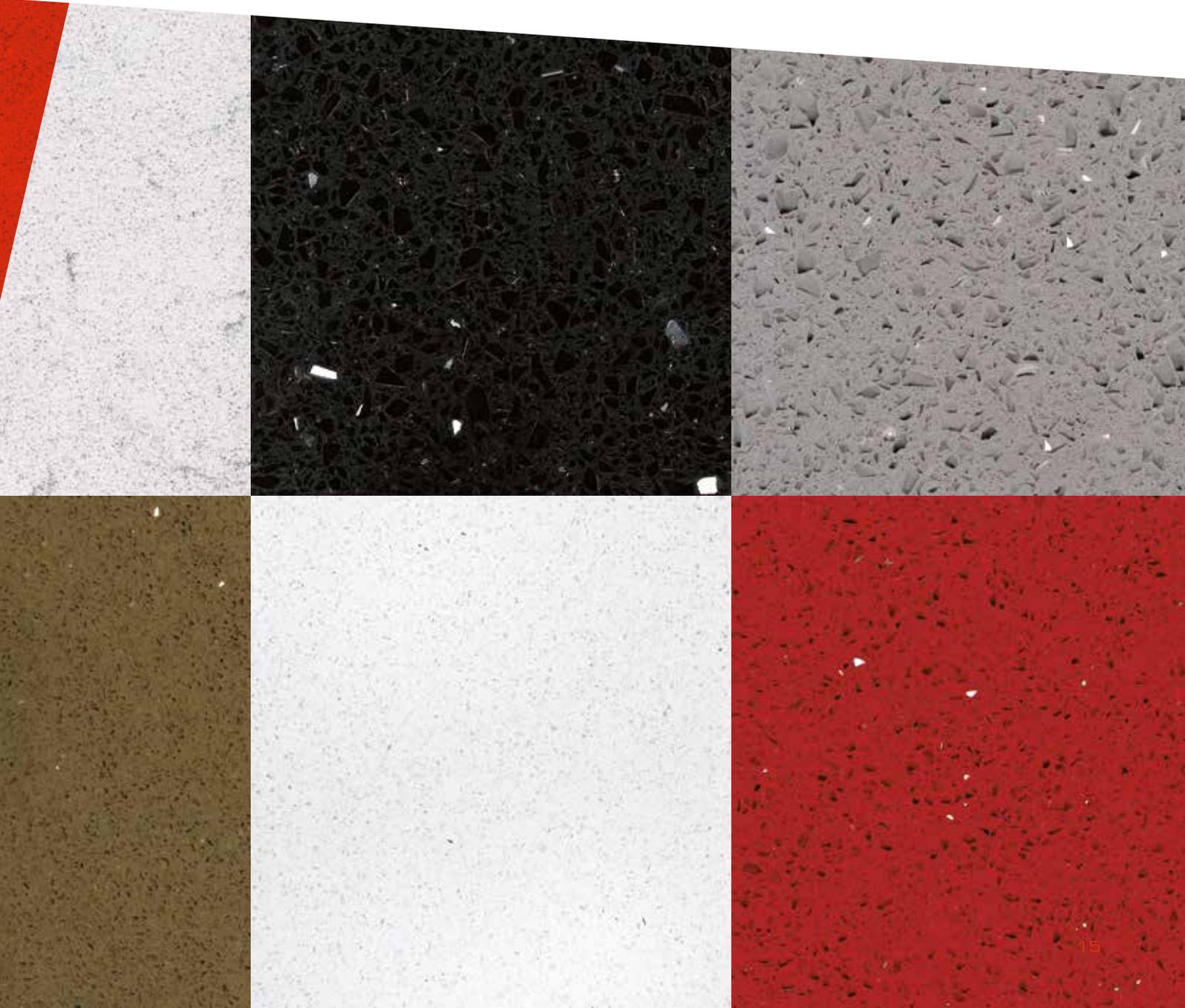


„Wir sind seit fast 20 Jahren von der Zuverlässigkeit der Mattei Kompressoren überzeugt. Die hervorragende Luftqualität ohne Restfeuchtigkeit trägt zur Qualität unseres Endproduktes bei. Auch die Tatsache, dass der lokale Partner Mondo effizient und stets pünktlich arbeitet, bedeutet für uns, dass wir mit unserer Partnerschaft mit Mattei vollkommen zufrieden sind.“

Tomáš Duda,
CTO, Technistone® a.s.



gewünschten Design kontinuierlich trockenes Pigment dosiert wird. Dank der Qualität und Zuverlässigkeit, der an diesem Prozess beteiligten Kompressoren können wir sehr hohe Qualitätsstandards erreichen. Noch ein weiterer positiver Aspekt der Mattei Lamellentechnik ist die hohe Energieeffizienz im Vergleich zu anderen Anbietern; die nach dem Kauf des neuesten Maxima 75, noch höher ist!" schloss Duda.





Für die RSP GmbH, ein deutsches Unternehmen im Bereich der Ventilator basierten Spezialaugentechnik, sind das Streben nach exzellenter Qualität und die Befriedigung der Kundenbedürfnisse grundlegende Unternehmenswerte. Das Ergebnis dieses Ansatzes, dank der Zusammenarbeit mit Partnern, die die gleiche Unternehmensphilosophie vertreten, darunter Mattei, der seit 2000 den Bedarf an Druckluftherzeugung abdeckt, ist ein innovatives, maßgeschneidertes Produkt mit langer Lebensdauer entstanden.

**VOR ALLEM
„EXZELLENZ“**



Die RSP GmbH mit Sitz in Saalfeld / Saale im Herzen Deutschlands erstellt seit 25 Jahren Fahrzeugaufbauten für Saugbagger mit 2-, 3- oder 4-Achs-Fahrgestellen. „Von 1993 bis heute haben wir unser umfassendes Know-How auf dem Gebiet der Spezialsaugtechnik immer weiter ausgebaut und das RSP-Saugprinzip international patentiert. Was uns auszeichnet, ist die hohe Individualisierung unserer Lösungen, die sich an jede Art von LKW anpassen lässt“ - sagt Lisa Schall, Marketingmitarbeiterin der RSP GmbH. „Zusätzlich zu unserem Standardsortiment bieten wir kundenspezifische und individuelle Lösungen an. Innovationen, technologisch und prozesstechnisch, hohe Produktqualität und ständige Berücksichtigung der Kundenbedürfnisse sind die Werte, die unsere Herstellung seit jeher inspirieren und uns in verschiedenen industriellen Bereichen, vom innerstädtischen Tiefbau, über Mineralgewinnung bis hin zu Stahlwerken, Tunnelbau und vieles mehr, auf dem Weltmarkt unterscheidet.“

An der Basis des RSP-Erfolgs gibt es einige Faktoren, auf die sich auch die Wahl von Fach-Zulieferern stützt: „Unsere internationalen Partner sind in der Lage, uns bei komplexen, systematischen Lösungen, die immer hohe

Qualität, Leistung Zuverlässigkeit und Sicherheit verlangen, zu unterstützen. Ein sehr wichtiger Aspekt für uns z.B. bei der Erzeugung von Druckluft ist die, seit fast 20 Jahren bestehende Lieferantenbeziehung mit dem Unternehmen Mattei und seinen Rotationskompressoren“.

Druckluft spielt eine entscheidende Rolle in dieser Technik. Ein Saugbagger setzt Luft als Transportmittel ein und wird in Anwendungen bevorzugt, in denen die Notwendigkeit minimaler Auswirkungen auf die Umwelt, die Verwendung hydraulischer Aushubtechnologien verhindert. Die erforderliche Luftmenge ist aufgrund des enormen Unterschieds zwischen dem spezifischen Gewicht der Luft und dem Sauggut beträchtlich – darüber hinaus muss das verwendete Luftvolumen viel größer sein als das Volumen des zu saugenden Materials. Mattei Kompressoren werden eingesetzt, um pneumatische Steuereinheiten zu versorgen, den enormen Staubfilter zu reinigen und Werkzeuge zu speisen. Ein Beispiel hierfür ist die Luftlanze - mit ihrer präzisen Druckluftdüse - die dazu dient, den Boden aufzulockern um das Material nachher mit dem Schlauch-Rüssel absaugen zu können: „Um die Leistung unserer Fahrzeuge zu erhöhen, ist es unerlässlich, eine kontinuierliche und effektive Reinigung des feinmaschigen



Gerade mit Partnern wie Mattei, die immer wieder nach innovativen technologischen Lösungen und Qualität Ausschau halten, ist der Erfolg nachhaltig, wie ihn die RSP GmbH verkörpert und in diesem Jahr ihr 25. Jubiläum feiert.

Filters mittels Druckluft zu gewährleisten, die eine dauerhafte und einwandfreie Absaugung garantiert. Außerdem erhöhen die Rotationskompressoren von Mattei die Gesamteffizienz unserer Systeme, einfach weil mehr Staub pro Zeiteinheit dadurch abgesaugt werden kann".
 "Wir haben im Jahr 2000 die ersten Mattei-Rotationskompressoren M86 und M111



mit hydraulischem Antrieb gekauft und haben seitdem die Flügelzellentechnologie nicht mehr aufgegeben, die uns von ihrer hohen Zuverlässigkeit überzeugt. Andere wichtige Vorteile sind die Kompaktheit und die selbstregulierende Leistung des Kompressors, die auf sperrigen Luftspeichertanks völlig verzichtet. Auf diese Weise sind die Installation und nachfolgende Wartungsarbeiten der Maschinen in den reduzierten Räumen des Saugbaggers einfach und schnell. Schließlich führt die niedrige Rotationsgeschwindigkeit des Kompressors und die reduzierte Anzahl beweglicher Teile zur Geräuscharmheit des Gesamtfahrzeugs sowie eine Verringerung der Lärmbelastigung, die besonders bei den Einsätzen in städtischen Gebieten sehr geschätzt wird."

Im Laufe der Jahre verzeichnet RSP ein stetiges Wachstum und verfügt heute neben dem Hauptsitz in Thüringen über zwei Niederlassungen in Frankreich und Großbritannien, insgesamt mit 250 Mitarbeitern: "Dank unseres Vertriebsnetzes auf der ganzen Welt erzielen wir einen Umsatz von rund 40 Millionen Euro bei einem Exportanteil von 80%. Die „Exzellenz“ dieses Ergebnisses lässt sich nur mit innovativen Partnern wie Mattei verwirklichen, deren Produktzuverlässigkeit und Effizienz im Laufe der Jahre sich bewährt hat", schließt Lisa Schall.

Von links nach rechts: Karl-Heinz Renger, Marina Renger und Jens Graber – Geschäftsführer der RSP GmbH

„Jeder Mattei-Kompressor wird mit Hingabe montiert, denn die Zufriedenheit des Kunden ist unsere Priorität.“

Giancarlo Duzioni,
Fachtechniker bei der Montage von M86 - M111 Kompressoren im Hause Mattei.



„Wir schätzen die Kompaktheit, Effizienz und Zuverlässigkeit, der auf unseren Saugbaggern montierten Mattei Rotationskompressoren am meisten, die uns seit fast zwanzig Jahren mit der Druckluftversorgung erfolgreich begleitet.“

Lisa Schall,
Marketing, RSP GmbH.



VIELSEITIGKEIT IST DAS MOTTO – MATTEI STELLT AUS!

Nach der Sommerpause bieten die Messetermine von Mattei eine ideale Gelegenheit die Vielfalt ihrer Kompressor-Lösungen für Industrie- und OE-Anwender zu präsentieren. Im Mittelpunkt der Innotrans-Messe in Berlin steht ein neues Programm für den Schienenverkehr, und im Oktober während der Geofluid-Messe in Piacenza, werden der Druckluftbedarf der Bauwirtschaft und die Rückgewinnung von Gas und Biogas die Gesprächsthemen sein.



Die Rotationskompressoren von Mattei stehen sowohl in industriellen als auch in kundenspezifischen OE-Anwendungen immer wieder vor neuen Herausforderungen. Diese Kompressoren arbeiten in vielen verschiedenen Umgebungen, ihre überragenden Merkmale sind Effizienz und Zuverlässigkeit, verbunden mit Luftqualität und konsistenter Leistung bei energiebewusstem Laufen.

Diese Gesamtmerkmale vereinen sich in kompakter Bauweise, einfacher Installation und Wartung und in geringer Betriebsakustik dank der vergleichsweise geringen Drehzahl der Maschine.

Mattei ist sich der Notwendigkeit bewusst sein Produktsortiment kontinuierlich weiter zu entwickeln. Neue und interessante Informationen hierzu werden auf den für die zweite Hälfte des Jahres 2018 geplanten Ausstellungen präsentiert.

Die alle zwei Jahre stattfindende Messe Innotrans wird die Einführung der neuen RVR-Linie (Rotary Vane Rail) hervorrufen, die den Druckluftanforderungen der Bahnbetreiber und der Fahrzeughersteller entspricht. Die RVR-Linie stellt einen wichtigen Entwicklungsschritt gegenüber der früheren RVM-Reihe dar, führt Verbesserungen und technische Merkmale ein, und erhöht die Gesamtleistung noch weiter.

Die neuen Kompressoren decken eine breite Palette von Betriebsparametern ab und sind mit verschiedenen Arten der Kupplung und Motorisierung (hydraulisch, elektrisch oder Diesel) erhältlich. Der gemeinsame Nenner ist die „Vollständigkeit“ des Gesamtpakets, das auf die Nachrüstung vorhandener Kompressoren oder die vollständige Ausstattung von Neubauten ausgelegt ist. Der „verpackte“ Ansatz, einzigartig für das Angebot von Mattei, umfasst; Verdichter, Motor, Ölabscheidung, Einlass-Hochleistungsfiltration, ein effizientes Trocknerkonzept und die Option von Frequenzrichtern, sowie Steuer- und Überwachungsgeräten,– alles montiert auf einem einzigen, kompakten und leichten Rahmen für die einfache Installation. Die hocheffizienten Filter sind von grundlegender Bedeutung für die Gesamteffizienz des Schienenfahrzeug-Pakets, bei dem die Menge an Verunreinigungen aufgrund des Unterflur-Standortes des Kompressors beträchtlich sein kann.

Auf der Innotrans wird auch Platz für den APM300 sein (Automotive People Mover).

Die bewährte Lösung für Passagier-Shuttle und Flughafen-Transfer wurde auch erfolgreich in Metro-Anwendungen installiert. Zusätzlich seinem integralen, kompakten Design ist sein „Silent-Running“ ein sehr geschätztes Merkmal. Mattei ist gut positioniert, um die gesamten Bedürfnisse der Bahnindustrie mit spezifischen OE-Industrielösungen für Infrastruktur, Wartung und Neu-/Umbauwerkstätte zu bedienen.

Nach der Innotrans findet das Geofluid in Piacenza (Ausstellung über Technologie und Ausrüstung für Oberflächen-Exploration, Gewinnung und Förderung unterirdischen Flüssigkeiten) statt. Hier präsentiert Mattei neue und innovative Lösungen, die den Anforderungen der Bauindustrie entsprechen.

Die Kompressoren der M- und MC-Serie spielen bei diesem Event eine wichtige Rolle. Diese kompakten und einfach zu installierenden Einheiten stellen eine vollständige Integration von Öltank, Ölabscheider, Ventilgruppe und Ölfilter in der Kompressionseinheit dar. Im Gegensatz zu den MC-Modellen verfügen die Modelle der M-Serie über unabhängige Kühleinheiten, und sind damit leicht im Fahrzeug unterzubringen.

Darüber hinaus können die M- und MC-Serien mit hocheffizienten Ansaugfiltern für stark verschmutzte Umgebungen ausgestattet werden, in denen kontaminierte Luft in die Maschine gelangt und die Gesamtleistung stark beeinträchtigen kann. Eine neue überarbeitete RVG-Reihe (Rotary Vane Gas) wird ebenfalls ausgestellt.

Innotrans und Geofluid sind zwei Messen, die sehr unterschiedliche Bereiche abdecken. Diese Tatsache unterstreicht die Vielseitigkeit der Produktpalette von Mattei, die die Druckluft- und Gasanforderungen vieler unterschiedlicher Anwender erfüllt.



International Trade Fair
for Transport Technology
18–21.09.2018

International Exhibition
2018 GEO FLUID
Drilling & Foundations



Was die Industrie heute verlangt, gehört für immer der DNA von Mattei an. Seit 1919.

NACHHALTIG DENKEN. EFFIZIENT PRODUZIEREN

Lange hat die industrielle Welt in der Überzeugung gelebt, es gäbe einen unüberbrückbaren Konflikt zwischen ökologischer Nachhaltigkeit und produktiver Effizienz: als ob es zwei Welten wären, die parallel und mit gegensätzlichen Zielen verlaufen. Heute scheint dieser Gegensatz jedoch besiegt. Verdienst der "vierten industriellen Revolution", der ein neues Bewusstsein zu verdanken ist: nachhaltiges Denken gilt heute als Grundvoraussetzung für eine effiziente Produktion.



ZIELVORSTELLUNG

Die industrielle Produktion orientiert sich an einem kollektiven Bewusstsein für den zunehmend ernst werdenden Gesundheitszustand unseres Planeten. Bedingt einerseits durch die Umweltverschmutzung, andererseits durch die fortschreitende Reduktion der verfügbaren Energieressourcen sowie der zunehmenden Kostensteigerung. Es werden **neue Gleichungen aufgestellt: Weniger Abfall bedeutet nicht nur weniger Umweltverschmutzung, sondern auch weniger Kosten und damit mehr Effizienz.** Mit anderen Worten, ökologische- und wirtschaftliche Nachhaltigkeit im Einklang. **Diese Gewissheit, die heute nun von der gesamten Industrie geteilt wird, war für Mattei immer ein Eckpfeiler** für die Art, wie wir uns dem Druckluft-Erzeugermarkt näherten. Unsere „Mission“ ist es ein zuverlässiger Partner von der Planung, über der Ausarbeitung bis hin zur Umsetzung nachhaltiger Lösungen - ökologisch und ökonomisch zu sein. **Seit 1919 glauben wir** fest an dieses Ziel, welches durch die exklusive Technologie unserer Kompressoren, - sauber, zuverlässig, sicher, effizient, mit geringem Energieverbrauch bewiesen wird. Mit einem Wort, **Nachhaltigkeit für Unternehmen und für den Planeten.**



ZIELSETZUNG



FORMULIERUNG



HANDLUNG

Kaufen Sie sich ein Stück
Seelenfrieden mit dem
MYCARE 6
Garantieverlängerungsplan



Kostenlose, 6-jährige Garantieverlängerung
auf Luftkompressoren



Keine versteckten Kosten oder Überraschungen



Garantierte Leistung durch den Einsatz
von Mattei Original-Ersatzteilen



Garantierte Mattei-Qualität sowie Unterstützung
über qualifiziertes und geschultes Personal



Die Garantieverlängerung MyCare 6 – praktisch und kosteneffektiv – ermöglicht Ihnen die Kontrolle Ihres Budgets zu übernehmen! Setzen Sie sich bitte mit Mattei in Verbindung unter matteigroup.com/de/kontakt, um weitere Einzelheiten zu erfahren.